

SUPREME COURT OF HONGKONG.

THE Court will sit in *Summary Jurisdiction*, every *Friday*, until further notice.

THE Court will sit in *Original Jurisdiction*, on every *Monday* and *Thursday*, until further notice.

By Order of the Court,

BRUCE SHEPHERD,  
*Acting Registrar.*

THE BANKRUPTCY ORDINANCE, 1864.

MEMORANDUM OF DEED or Instrument to be registered pursuant to "The Bankruptcy Ordinance, 1864."

1. Title of Deed whether Deed of Assignment, Composition and Inspection. Deed of Assignment for the benefit of Creditors.
2. Date of Deed. The 9th day of August, 1889.
3. Date of Execution by Debtor. The 9th day of August, 1889.
4. The Name and Description of the Debtor as in the Deed. LEWA BENGUIN SEQUEIRA, of Victoria, in the Colony of Hongkong, Clerk.
5. The Name and Description of the Trustee or other Party to the Deed not including the Creditors. AUGUSTE LIEBARD, of Victoria, aforesaid, Book-keeper.
6. A short Statement of the nature of the Deed. An Assignment of all the Debtor's property, goods, chattels, estate and effects of whatsoever kind and nature and wheresoever situate of him the said Debtor, (except thereout the sum of \$15 a month from his salary as a Clerk) upon trust for the benefit of all the Creditors of the Debtor in the like manner as if the property so conveyed and assigned had become vested in the Grantee as the Assignee of the Grantor or Debtor under the Debtor's Bankruptcy, pursuant to the Bankruptcy Ordinance, 1864, and also a Release from all the Debtor's liabilities.
7. When left for Registration. The 9th day of August, 1889, at 3 o'clock in the afternoon.

I certify the above to be a true copy of the Entry in the Registry Book of Deeds under "The Bankruptcy Ordinance, 1864."

BRUCE SHEPHERD,  
*Acting Registrar.*

Hongkong, 9th day of August, 1889.

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG.

IN BANKRUPTCY.

In the Matter of CHUI LAI SHANG,  
*a Bankrupt.*

NOTICE is hereby given that CHUI LAI SHANG, Master of the Tai Ki Shop, No. 50, Bonham Strand West, Victoria, Hongkong, having been adjudged Bankrupt under a Creditor's Petition for adjudication filed in this Honourable Court on the 18th day of July, 1889, is hereby required to surrender himself to BRUCE SHEPHERD, Esquire, Acting Registrar of the said Court, at the First Meeting of Creditors to be held before the said Acting Registrar, on the 21st day of August, 1889, at 11 of the clock in the forenoon precisely, at the Supreme Court House.

The said BRUCE SHEPHERD, Esquire, is the Official Assignee and Messrs. EWENS & REECE are the Solicitors in the Bankruptcy.

At the said First Meeting of Creditors, the said Acting Registrar will receive the Proofs of the Debts of the Creditors, and those Creditors who shall have proved their Debts respectively, or the majority in value of them may choose an Assignee or Assignees of the said Bankrupt's Estate and Effects to be called the Creditors' Assignee or Assignees.

All persons indebted to the said Bankrupt or having in their possession property belonging to him are required not to pay or hand over the same to any person or persons other than the said Official Assignee.

EWENS & REECE,  
*Solicitors in the Bankruptcy.*

Hongkong, 10th August, 1889.

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG.

IN BANKRUPTCY.

In the Matter of HENRIQUE JOAQUIM RODRIGUES, a Bankrupt.

NOTICE.—HENRIQUE JOAQUIM RODRIGUES, of Victoria, in the Colony of Hongkong, having been adjudged Bankrupt, under a Petition for Adjudication of Bankruptcy, filed in Her Majesty's Court of Bankruptcy in Hongkong, on the 2nd day of January, 1889, a Public Sitting for the said Bankrupt to pass his last examination and make application for his Order of Discharge, will be held at the Supreme Court, Victoria, aforesaid, on Wednesday, the 21st day of August, 1889, at Eleven of the clock in the Forenoon of that day precisely. BRUCE SHEPHERD is the Official Assignee in the Bankruptcy.

Dated the 9th day of August, 1889.

BRUCE SHEPHERD,  
*Acting Registrar.*

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

FORTY-EIGHTH

REPORT OF THE COURT OF DIRECTORS TO THE ORDINARY HALF-YEARLY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

TO BE HELD

AT THE CITY HALL, HONGKONG,

On Saturday, the 24th August, 1889,

AT NOON.

To the Proprietors of the

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

GENTLEMEN,

The Directors have now to submit to you a General Statement of the affairs of the Bank, and Balance Sheet for the half-year ending 30th June, 1889.

The net profits for that period, including \$59,874.67 balance brought forward from last account, after paying all charges, deducting interest paid and due, and making provision for bad and doubtful accounts, amount to \$772,088.14 of which after taking out remuneration to Directors, there remains for appropriation \$762,088.14.

From this sum, the Directors recommend the payment of a Dividend of One Pound and Ten Shillings per Share, which will absorb \$400,000.

The difference in Exchange between 4/6, the rate at which the Dividend is declared, and 3/0 1/2, the rate of the day amounts to \$191,780.82.

They recommend transferring \$100,000 to the Credit of Reserve Fund, which will then stand at \$4,400,000.

The Balance of \$70,307.32 to be carried to New Profit and Loss Account.

DIRECTORS.

The Hon. J. BELL-IRVING having resigned on leaving the Colony, the Directors invited the Hon. J. J. KESWICK to join the Board: the Directors also invited Mr. T. E. DAVIES to fill the seat vacated by Mr. C. D. BOTTOMLEY. Both these appointments require confirmation at this meeting.

Mr. T. JACKSON assumed charge of the London Office on 1st June in place of Mr. DAVID MCLEAN who resigned. Mr. JOHN WALTER assumed charge of the Shanghai Branch on 1st May in place of Mr. E. CAMERON who will be associated with Mr. JACKSON in the management in London.

AUDITORS.

The accounts have been audited by the Hon. PHINEAS RYBIE and Mr. FULLARTON HENDERSON.

W. H. FORBES,  
*Chairman.*

Hongkong, 8th August, 1889.

ABSTRACT OF ASSETS AND LIABILITIES, HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

30th June, 1889.

LIABILITIES.

Paid-up Capital,.....	\$ 7,500,000.00
Reserve Fund,.....	4,300,000.00
Marine Insurance Account,.....	250,000.00
Notes in Circulation,.....	\$ 5,328,397.20
Deposits,.....	83,660,628.42
	<hr/>
Bills Payable (including Drafts on London Bankers and Short Sight Drawings on London Office against Bills Receivable and Bullion Shipments),.....	18,199,337.49
Profit and Loss Account,.....	772,088.14
	<hr/>
	\$120,010,446.25

ASSETS.

Cash,.....	\$10,885,024.51
INVESTMENTS, viz:—	
£100,000, 2 1/2 per cent. Consols.	
£150,000, 3 per cent. Indian Government Sterling Loan.	
The above lodged with the Bank of England as a Special London Reserve,.....	\$1,540,540.54
Rs. 5,000,000, Indian 4 per cent. Govt. Loan,.....	2,195,945.94
	<hr/>
	3,736,486.48
Bills Discounted, Loans and Credits,.....	56,731,053.81
Bills Receivable,.....	47,621,960.02
Bank Premises,.....	928,455.39
Dead Stock,.....	107,466.04
	<hr/>
	\$120,010,446.25

PROFIT AND LOSS ACCOUNT, HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

30th June, 1889.

Dr.

To AMOUNTS WRITTEN OFF:—	
Remuneration to Directors,.....	\$ 10,000.00
To DIVIDEND ACCOUNT:—	
£1.10 per Share on 60,000 Shares=	
£90,000 @ 4/6.....	400,000.00
To DIVIDEND ADJUSTMENT ACCOUNT:—	
Difference in Exchange between 4/6, the rate at which the Dividend is declared, and 3/0 1/2, the Current rate of the day,.....	191,780.82
To RESERVE FUND,.....	100,000.00
To BALANCE carried forward to next half-year,.....	70,307.32
	<hr/>
	\$772,088.14

Cr.

By Balance of Undivided Profits, 31st December, 1888,.....	\$ 59,874.67
By Amount of Net Profits for the Six Months ending 30th June, 1889, after deducting all Expenses and Interest paid and due,.....	7 2,213.47
	<hr/>
	\$772,088.14

RESERVE FUND.

To Balance on 30th June, 1889,.....	\$4,400,000.00
By Balance on 31st December, 1888,.....	\$4,300,000.00
By Amount transferred from Profit and Loss Account,.....	100,000.00
	<hr/>
	\$4,400,000.00

G. E. NOBLE, *Chief Manager.*

A. W. MAITLAND, *Chief Accountant.*

W. H. FORBES,  
H. L. DALRYMPLE,  
S. C. MICHAELSEN, } *Directors.*

We have compared the above Statement with the Books, Vouchers and Securities at the Head Office, and with the Returns from the various Branches and Agencies and have found the same to be correct.

P. RYBIE,  
F. HENDERSON, } *Auditors.*

Hongkong, 7th August, 1889.

## FOR SALE.

COMPLETE Set of the ORDINANCES  
for 1887, in Pamphlet Form.

Apply to

NORONHA & Co.,  
Printers.

Hongkong, 24th November, 1888.

## FOR SALE.

THE CITIES AND TOWNS OF CHINA.

A Dictionary of Reference.

By

G. M. H. PLAYFAIR.

Price—\$3.00 per Copy, bound.

Apply to

MESSRS. NORONHA & Co.  
,, LANE, CRAWFORD & Co.  
,, KELLY & WALSH.

Hongkong, 27th January, 1880.

## FOR SALE.

COPIES in Pamphlet Form of Instructions  
for making Meteorological Observations,  
prepared for use in China, by Dr. DOBERCK,  
Government Astronomer.

Price—50 Cents.

Apply to

Messrs. NORONHA & Co.,  
,, KELLY & WALSH,  
Hongkong and Shanghai.

Hongkong, 17th November, 1883.

## FOR SALE.

Rev. W. Lobscheid's  
CHINESE & ENGLISH  
DICTIONARY,

at \$2.50 each.

NORONHA & Co.

Hongkong, 31st December, 1881.

## NOW ON SALE.

A CHINESE DICTIONARY  
IN THE  
CANTONESE DIALECT,

BY

DR. E. J. EITEL.

CROWN OCTAVO, PP. 1018.

HONGKONG, 1877-1883.

Part I. A-K,	.....	\$2.00
Part II. K-M,	.....	\$2.50
Part III. M-T,	.....	\$3.00
Part IV. T-Y,	.....	\$3.50

This Standard Work on the Chinese Language, constructed on the basis of Kanghi's Imperial Dictionary, contains all Chinese characters in practical use, and while alphabetically arranged according to the sounds of the oldest dialect of China, the Cantonese, it gives also the Mandarin pronunciation of all characters explained in the book, so that its usefulness is by no means confined to the Cantonese Dialect, but the work is a practically complete Thesaurus of the whole Written Language of China, ancient and modern, as used all over the Empire, whilst its introductory chapters serve the purposes of a philological guide to the student.

A Supplement, arranged for being bound and used by itself, and containing a List of the Radicals, an Index, and a List of Surnames, will be published and sold separately.

LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, 15th January, 1883.

## NORONHA &amp; Co.,

PRINTERS, PUBLISHERS & STATIONERS

AND

Printers to the Government of Hongkong,

Nos. 5, 7 & 9, ZETLAND STREET,

HONGKONG.

ESTABLISHED, 1844.

Letter-Press Printing, Copper-Plate Printing,

Play-bills, Hand-bills, Programmes,

Posters, &c., &c.,

neatly printed in coloured ink.

## THE

"HONGKONG GOVERNMENT GAZETTE."

## SUBSCRIPTION:

Per annum, (payable in advance), .....\$12.00  
Half year, (do.) ..... 7.00  
Three months, (do.) ..... 4.00

## Terms of Advertising:

For 5 lines and under, .....\$1.00  
Each additional line, ..... 30 Cents  
In Chinese—for 25 characters for 1st insertion  
and under, .....\$1.00  
Each additional character, ..... 40 Cents  
Repetitions, ..... Half price

Unless otherwise ordered, advertisements  
will be repeated until cancelled.

Advertisements intended for insertion should  
be sent in not later than 5 P.M. on Saturdays.

Printed and Published by NORONHA & Co.,  
Printers to the Government of Hongkong.